



“Без страха жить учись”

Отрывки из книги

Перевод с немецкого и вступление Людмилы Болотновой

Летом 1998 года Яна Симон, 25 летняя берлинская журналистка, начала записывать беседы со своими дедом и бабушкой, Кристою и Герхардом Вольф, известными писателями ГДР. В этих беседах речь шла о временах национал-социализма, о ГДР и о сегодняшнем дне. Беседы продолжались до июля 2012 года. Из них получилась книга, фрагменты которой мы предлагаем читателю.

Берлин–Панков, 22 августа 1998

В первый раз мы встречаемся в квартире бабушки и деда на севере Берлина. Время после полудня, мы сидим в зимнем саду за кофе и пирожниками. И каждые несколько минут слышим шум самолетов, которые садятся в аэропорту Тегель. Дедушке и бабушке почти по семьдесят, мне едва двадцать пять. Я только что начала работать журналистом. Кассетный магнитофон для записи лежит передо мной. Они смотрят на меня полные ожидания, потому что не очень хорошо представляют себе, чего же я, собственно, хочу. Я заявила только, что хочу говорить с ними об их жизни.